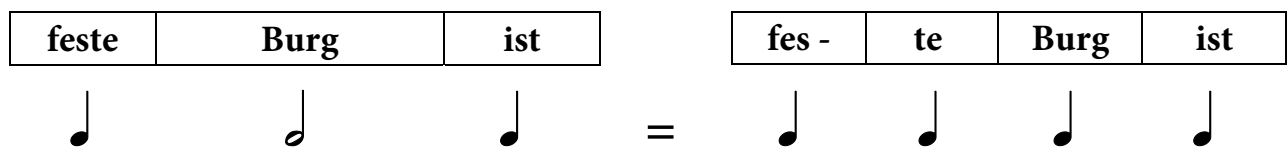
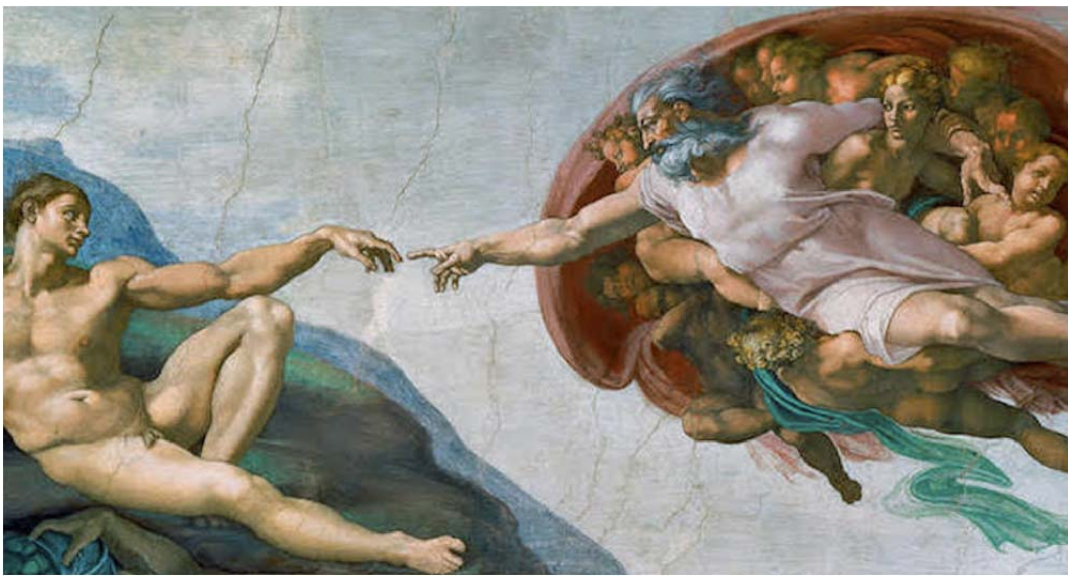


BEETHOVEN

Sonata in C minor, Opus 111

“Ein’ feste Burg ist unser Gott”



De-coding and text-underlay by
WILLEM IBES

SONATA in C minor

LUDWIG VAN BEETHOVEN, Opus 111

Willem Ibes De-coding and text-underlay

Maestoso

Ein' fes-te Burg ist un-ser Gott ein'

f sf sf p cresc. f

tr

Leo.

tr

3

fes-te Burg ist un-ser Gott ein' fes-te Burg ist

f sf sf p cresc. f f sf sf

tr

Leo.

6

fes-te Burg ist fes-te Burg ist fes-te Burg ist

p dim. pp sempre pp

9

fes-te Burg ist fes-te fes-te feste Burg ist Gott

cresc. f sf

feste Burg ist feste Burg ist

sf sf sf

12

fes - te Burg ist Gott ein' fes - te Burg ist

fes-te Burg ist fes-te Burg ist

fes - te Burg ist

feste Burg ist feste Burg ist

fes - te Burg i-s-t

p

sfp *sfp* *sfp*

15

un - se - re G - o - t - t

fes-te Burg ist fes-te Burg ist

un - ser

G - o - t - t *

Red.

17

Allegro con brio ed appassionato

cresc. Gott

Gott ist

fes - te Burg ist fest - te Burg ist

f *ff*

20

un-ser Gott ist un - ser Gott ein' fes - te Burg ist un - ser Gott ein'

f *f*

23

fes - te Burg ist un - ser G o t t fes - te Burg ist un - ser G o t t

25

un - ser G o t t un - ser G o t t un - ser G o t t G o t t G o t t

27

sf G o t t *sf* G o t t *sf* G o t t *sf* G o t t fes - te Burg ist un - ser Gott un - ser Gott ein' fes - te Burg ist fes - te Burg ist *p*

30

fes - te Burg ist un - ser Gott ein' fes - te Burg ist un - ser Gott ein' fes - te Burg ist fes - te Burg ist

33

un - ser Gott
tr *a tempo*

fes - te Burg ist fes - te Burg ist fes - te Burg ist un - ser

feste Burg ist un - ser fes - te Burg ist

36

Gott fes - te Burg ist un - ser Gott fes - te Burg ist un - ser Gott fes - te Burg ist

un - ser Gott ein' fes - te Burg ist un - ser ein' fes - te Burg ist un - ser Gott

39

un - ser Gott fes - te Burg ist Gott ein' fes - te Burg ist un - ser

un - ser Gott fes - te Burg ist un - ser Gott

41

ein' fes - te Burg ist un - ser ein' fes - te Burg ist un - ser

fes - te Burg ist un - ser Gott fes - te Burg ist un - ser Gott

43 un - ser

f

fes - te Burg ist un - ser

Gott fes - te Burg ist

fes - te Burg ist Gott fes - te Burg ist un - ser Gott

ein' fes - te

45

un - ser Gott fes - te Burg ist

un - ser Gott fes - te Burg ist

Burg ist un - ser ein' fes - te Burg ist un - ser ein' fes - te

47

un-ser Gott fes-te Burgist feste Burg ist

ff *sf* *sf*

Burgist un - ser ein' fes-te fes-te Burgist fes-te Burgist fes - te Burgist fes-te Burgist

Red. * *Red.* *

sva

50

sf un - se - re

p un - se - re un - se - re

Gott un - se - re

sf *Red.* re un - se-re un - se - re Gott

meno allegro

12 6

53 *ritardando*

un - se-re un - se-re Gott (un) - sre Gott (un)-s e r Gott Gott

57 *p cresc.*

Gott fes-te Burg ist un - ser un - ser Gott un - ser Gott

60

un - ser Gott un - ser fes - te Burg ist ein'fes-te Burg ist

62

Gott un - ser Gott un - ser fes - te Burg ist fes - te Burg ist fes - te Burg ist fes - te Burg ist ein'fes-te Burg ist ein'fes-te Burg ist ein'feste Burg ist ein'fes-te Burg ist

64

Gott un - ser Gott un - se - re

fes - te Burg ist un - ser G o t t fes - te Burg ist un - ser G o t t

66

Gott un - ser G o t t G o t t G o t t G o t t

fes - te Burg ist un - ser G o t t

68

G o t t G o t t G o t t G o t t G o t t ist G o t t G o t t

71

Gott (?) ist Gott? ist un - ser Gott un - ser Gott un - ser

p *cresc.* *sf* *p* *3* *sempre p*

76 fes - te — Burg — ist — fes - te Burg ist un - ser

Gott un - ser Gott un - ser Gott ein' fes - te Burg ist fes - te

80 Gott ein' fes - te Burg ist fes - te Burg ist un - ser Gott ein' fes - te Burg ist

Burg ist — Gott ein' fes - te Burg ist un - ser Gott

83 fes - te Burg ist un - ser Gott — fes - te Burg ist un - ser Gott —

fes - te Burg ist un - ser Gott — fes - te Burg ist un - ser Gott —

fes - te — Burg ist

85 fes - te — Burg ist un - ser Gott — fes - te Burg ist un - ser Gott —

fes - te — Burg ist un - ser Gott — fes - te Burg ist un - ser Gott —

fes - te — Burg ist fes - te — Burg ist feste Burg — ist — Burg — ist

87 un - ser Gott un - ser Gott

ein' fes-te ein' fes-te ein' fes-te Burg ist ein' fes-te ein' fes-te ein' fes-te Burg ist

89 un - ser Gott un - ser Gott

ein' fes-te ein' fes-te ein' fes-te Burg ist ein' fes-te ein' fes-te ein' fes-te Burg ist

91 un - ser Gott

ein' fes-te ein' fes-te ein' fes-te Burg ist ein' fes - te Burg ist un - ser Gott

93 un - ser Gott ein' fes - te Burg ist un - ser Gott ein' fes - te Burg ist un - ser Gott ein

un - ser Gott ein' fes - te Burg ist un - ser Gott ein' fes - te Burg ist un - ser Gott ein

a tempo

96

fes - te Burg ist un - ser Gott ein' fes - te Burg ist fes - te Burg ist

cres.

98

fes - te Burg ist fes - te Burg ist fes - te Burg ist

f

Ad. *

100

dim. *poco ritenente espress.* *a tempo*

fes - te Burg ist feste Burg ist fes - te Burg ist un - ser Gott un - ser Gott

f *f*

3

102

ein' fes - te Burg ist un - ser ein' fes - te Burg ist un - ser

f

fes - te Burg ist un - ser Gott fes - te Burg ist un - ser Gott

104

un - ser

ein' fes - te Burg ist un - ser Gott _____ fes - te Burg ist fes - te Burg ist

fes - te Burg ist un - ser Gott _____ fes - te Burg ist un - ser Gott _____

Gott _____ ein' fes - te Burg ist fes - te Burg ist un - ser Gott _____

106

fes - te Burg ist Gott ein' fes - te Burg ist un - ser ein' fes - te

un - ser _____ Gott _____

108

fes - te Burg ist un - ser Gott _____

Burg ist un - ser ein' fes - te fes - te Burg ist Gott

fes - te Burg ist un - ser Gott _____

(8va) _____

110

fes - te Burg ist un - ser Gott _____

fes - te Burg ist un - ser Gott _____

(8^{va})

112

fes - te Burg ist un - ser Gott

fes - te Burg ist un - ser Gott

(8^{va})

114

fes - te Burg ist un - ser Gott

feste Burg

fes - te Burg ist fes - te Burg ist

Red. *

8^{va}

116

ist

un - se - re un - se - re un - se - re

fes - te Burg ist fes - te Burg ist

Red. * Gott *Red.*

meno allegro

119

Gott un - se - re

12 9

120 *ritardando* *adagio* *tempo primo*

un - se - re un - se - re Gott (un) - sre Gott ein' feste Burg ist

124

Burg ist *p* ein' fes te Burg ein' fes te Burg ein' fes te Burg ein' fes te Burg

un - - - se-re un - se - re un - se - re

127 *meno allegro* *ritardando*

ein' fes te Burg ist un - ser ein' fes te Burg ist un - se - re un - se - re

Gott

129 *cresc.*

un - ser Gott un - ser Gott un - ser Gott un - ser Gott

8va

131

un - ser Gott un - ser Gott un - ser Gott un - ser Gott

133 *(8^{va})*
ff G o t t G o t t G o t t G o t t G o t t G o t t G o t t G o t t

135 *p cresc.* fes - te Burg ist un - ser Gott *ff* un - ser *f* Gott

137 *sf* un - ser Gott un - ser Gott *sf*

139 un - ser un - ser Gott un - ser
 un - ser fes - te Burg ist fes - te Burg ist fes - te Burg ist

141 *f* Gott un - ser Gott un - se - re
 fes - te Burg ist fes - te Burg ist Gott fes - te Burg ist

143 *8va* Gott un - ser Gott un - se - re
 un - ser Gott fes - te Burg ist un - ser Gott fes - te Burg ist

145 *8va*
sf sf sf sf Gott Gott Gott Gott *sf sf sf sf* Gott Gott Gott Gott *ff sf* feste Burg

148 *f* ist *dim.* feste Burg ist *p* feste
 (un)-ser Gott fes - te Burg ist

152

Burg ist feste

un - ser Gott fes - te Burg ist un - ser Gott fes - te Burg ist

Detailed description: This system contains measures 152 and 153. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a melodic line with a long slur over measures 152 and 153. The lower staff is in bass clef and contains a steady eighth-note accompaniment. The lyrics are split across the two staves.

154

Burg ist feste

un - ser Gott fes - te Burg ist un - ser Gott fes - te Burg ist

Detailed description: This system contains measures 154 and 155. The musical notation is identical to the previous system, with the same melodic line in the upper staff and eighth-note accompaniment in the lower staff. The lyrics continue across the two staves.

156

Burg ist

fes - te Burg ist fes - te Burg ist fes - te Burg ist fes - te Burg ist

Detailed description: This system contains measures 156 and 157. The upper staff shows a melodic line with a slur over measures 156 and 157. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment. The lyrics are split across the two staves.

158

p un - *dim.* ser *pp* Gott

fes - te Burg ist

Ad. Gott

Detailed description: This system contains measures 158, 159, and 160. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and a slur over measures 158 and 159, ending with a *dim.* (diminuendo) marking. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment. The lyrics are split across the two staves. The system concludes with a double bar line and a final chord in the upper staff.

ARIETTA

L. van Beethoven, Op. 111
Realization by Willem Ibes

ARIETTA.

Adagio molto semplice e cantabile.

Soprano

Un - ser Gott — un - ser Gott — ein' feste Burg ist Gott — ein'

Alto

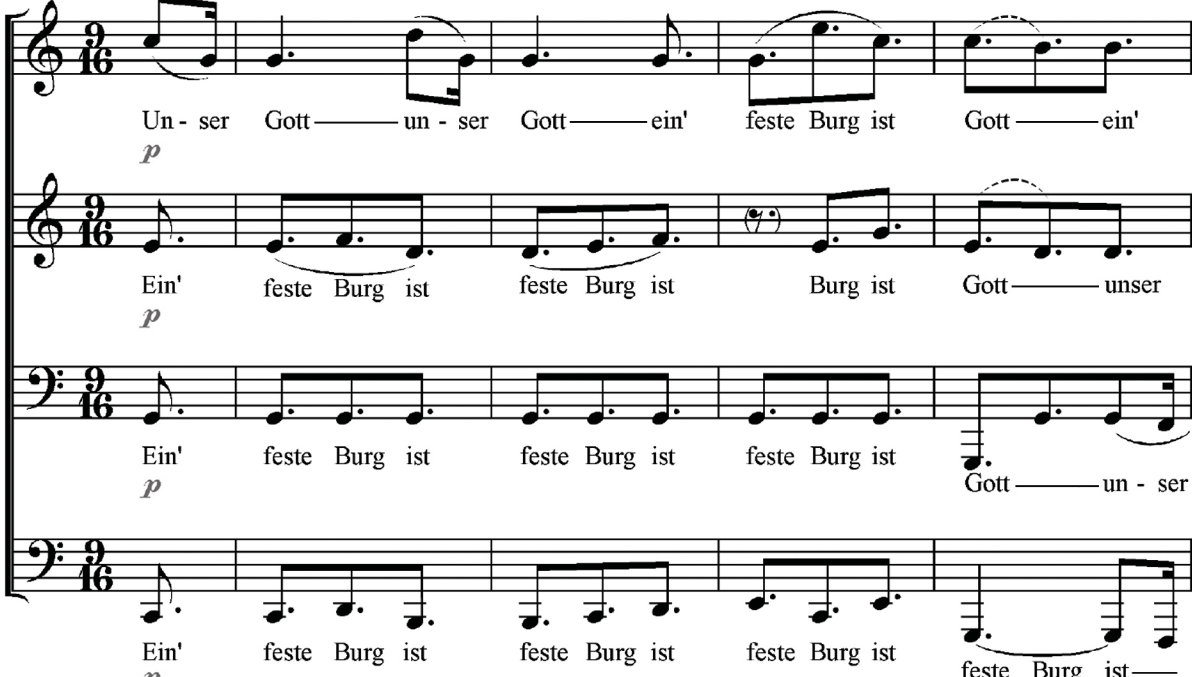
Ein' feste Burg ist feste Burg ist Burg ist Gott — unser

Tenor

Ein' feste Burg ist feste Burg ist feste Burg ist Gott — un - ser

Bass

Ein' feste Burg ist feste Burg ist feste Burg ist feste Burg ist



The first system of the musical score is for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. It begins with a treble clef for Soprano and Alto, and a bass clef for Tenor and Bass. The time signature is 9/16. The music is in a simple, cantabile style. The lyrics are: Soprano: Un - ser Gott — un - ser Gott — ein' feste Burg ist Gott — ein'; Alto: Ein' feste Burg ist feste Burg ist Burg ist Gott — unser; Tenor: Ein' feste Burg ist feste Burg ist feste Burg ist Gott — un - ser; Bass: Ein' feste Burg ist feste Burg ist feste Burg ist feste Burg ist.

5

S

feste Burg ist feste Burg ist — feste Burg ist — Gott — Gott — unser

A


Gott — unser Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — Gott —

T

Gott — unser Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — Gott — ein'

B

Gott — unser Gott — un - ser Gott —



The second system of the musical score continues the vocal parts. It starts with a measure number '5'. The Soprano part has two endings: 1. feste Burg ist feste Burg ist — feste Burg ist — Gott — Gott — unser; 2. Gott — unser. The Alto part has two endings: 1. Gott — unser Gott — un - ser Gott — un - ser Gott —; 2. Gott — un - ser Gott — un - ser. The Tenor part has two endings: 1. Gott — unser Gott — un - ser Gott — un - ser Gott —; 2. Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — ein'. The Bass part has two endings: 1. Gott — unser Gott — un - ser Gott —; 2. Gott — un - ser Gott —.

10

S
Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — un - ser feste Burg ist Gott — unser Gott — unser
p *cresc.*

A
Gott — unser Gott — Gott — un - ser feste Burg ist Gott — unser Gott — unser
p *cresc.*

T
feste Burg ist feste Burg ist feste Burg ist feste Burg ist Gott — unser Gott — unser
p *cresc.*

B
Gott — unser Gott — ein' feste Burg ist Gott — unser Gott — unser Gott — unser
p *cresc.*

16

S
Gott — un - ser un - ser Gott — unser un - ser Gott — un - ser
p *sf* *p* *dolce*

A
Gott — un - ser un - ser Gott — un - ser Gott —
p *sf* *p*

T
Gott — un - ser un - ser Gott — ein' un - ser
p *sf* *p*

B
Gott — un - ser un - ser Gott — un - ser Gott — ei - ne
p *sf* *p*

17 Gott — un - ser Gott — ei - ne fes - te Burg ist — Gott — ei - ne
sempre legato
 fest - te Burg ist — fes - te Burg ist — fes - te Burg ist — Gott — un - ser
 Gott — un - ser

21 (Gott) un - ser Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — un - ser
 Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — ein'
 1.

25 2. Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — ein' —
 Gott — ein' —
 Gott — ein' — fes - te Burg ist — fes - te Burg ist — fes - te Burg ist —
sempre legato

28 fes - te Burg ist Gott — un - ser Gott — un - ser Gott — un - ser
 fes - te Burg ist — Gott — ei - ne *p* un - ser
cresc. *cresc.* *cresc.*
 fes - te Burg ist — Gott — un - ser Gott — un - ser
 un - ser Gott un - ser un - ser Gott

32 1. un - ser Gott un - ser un - ser Gott
sf un - ser Gott ein' — *sf* un - ser Gott
 2. *L'istesso tempo.* 6/16
 fes - te Burg ist *mano sinistra*
 un - ser G o t t un - ser
 6/16 *dolce*

34 feste Burg ist G o t t — feste Burg ist

feste B u r g i s t G o t t *crese.* eine feste

G o t t — feste Burg ist G o t t — feste Burg ist feste Burg ist

G o t t — eine feste Burg ist G o t t — G o t t — un ser

sempre legato

38 Burg ist G o t t — eine feste Burg ist 1. G o t t — G o t t — un ser

B u r g i s t G o t t — e i n e f e s t e B u r g i s t G o t t — G o t t — un ser

G o t t — e i n e f e s t e B u r g i s t un ser

41 G o t t — un ser G o t t — un ser G o t t — un ser

44 feste Burg ist G o t t — un ser G o t t — un ser

crese. *p* *crese.*

47 G o t t — un ser 1. un ser Gott — un ser 2. un ser G o t t

f *p* *f* *p*

57 *f* *p* *f* *p*

G o t t — feste B — u — r — g i s t G o t t — feste B — u — r — g i s t

feste B u r g i s t G o t t — ein feste B u r g i s t G o t t —

59 *cresc.* *f*

feste B u r g i s t feste B u r g i s t feste B u r g i s t feste B u r g feste B u r g feste B u r g i s t

feste B u r g i s t feste B u r g i s t feste B u r g i s t f e s - t e B u r g i s t

61 *f* *f* *f*

G o t t — feste B — u — r — g i s t G o t t feste B u r g i s t

feste B u r g i s t G o t t t feste B u r g i s t feste feste B u r g

63 *f* *f* *f*

fes-te B u r g fes-te B u r g feste B u r g G o t t u n - s e r

feste B u r g feste B u r g i s t feste B u r g i s t

ist G o t t e i n e

65 *pp* *f* *f* *f*

G o t t ein feste B u r g ein feste B u r g i s t

unser G o t t — unser

ein' feste B u r g i s t feste B u r g i s t

66 G o t t — ein' feste Burg ist

feste Burg ist feste Burg ist

sempre p

68 G o t t — ein' feste Burg ist

feste Burg ist G o t t — u n s e r

70 feste Burg ist feste Burg ist

G o t t — u n s e r G o t t — u n s e r

72 Gott — ein' feste Burg ist

leggiamente
cresc. Gott — u n s e r *pp* *sempre pp*
G o t t — u n s e r

74 feste Burg ist feste Burg ist

G o t t — ein' feste Burg ist feste Burg ist

76 feste Burg ist G o t t — u n s e r

G o t t — ein' feste Burg ist

78 G o t t — u n s e r G o t t — u n s e r
feste Burg ist feste Burg ist

80 G o t t — u n s e r G o t t — u n s e r
G o t t — e i n e feste^{pp} Burg ist
pp

82 G o t t — e i n e feste Burg ist
feste Burg ist feste Burg ist

84 G o t t — e i n' feste Burg ist
feste Burg ist G o t t — u n s e r

86 feste Burg ist feste Burg ist
G o t t — u n s e r G o t t — e i n'

88 G o t t — e i n e feste Burg ist
G o t t — u n s e r G o t t — u n s e r
pp leggiermente

90 feste Burg ist feste Burg ist
G o t t ——— ein' *sempre pp* feste Burg ist

92 feste Burg ist G o t t ——— u n s e r
G o t t ——— ein' feste Burg ist

94 G o t t ——— u n s e r G o t t ——— u n s e r
feste Burg ist feste Burg ist

96 G o t t ——— ein' feste Burg ist
G o t t ——— ein' feste Burg ist

98 Gott ——— ein' feste Burg ist
G o t t ——— ein' feste Burg ist

100 G o t t ——— G o t t ———
feste Burg ist *crusc.* feste Burg ist

129 Gott unser Gott unser Gott un-ser Gott un-ser Gott un-ser un-ser
Gott—unser *cresc.* Gott—eine

131 Gott—unser Gott—ein'
feste Burg ist feste Burg ist

133 feste Burg ist Gott—ein'
feste Burg ist Gott—unser

135 feste Burg ist feste Burg ist
Gott—unser Gott—unser

137 feste Burg ist Gott—unser
Gott—unser Gott—ein' *p*

139 Gott—unser Gott—unser
cresc. feste Burg ist feste Burg ist

141 G o t t — un — ser feste Burg ist
feste Burg ist feste Burg ist

143 G o t t — un — ser G o t t — unser
G o t t — un — ser G o t t — unser

145 G o t t — un — ser un — ser Gott — un — ser
G o t t — un — ser un — ser Gott — un — ser

147 Gott — un — ser Gott un — ser G o t t —
Gott — un — ser Gott un — ser Gott — unser

149 G o t t — unser G o t t — unser

151 G o t t — un — ser Gott — un — ser Gott —

153 un — ser Gott — unser
un — ser Gott — unser
Gott — unser
Gott — unser
p *f* *p* *cresc.*

155 Gott — unser
Gott — unser
Gott — unser
Gott — unser

157 Gott — un — ser
Gott — unser

159 feste Burg ist
G o t t
Gott — un — ser
ein'

162 Gott — un — ser
Gott — ein'
feste Burg ist feste Burg ist

164 feste Burg ist
Gott — ein'
feste Burg ist
Gott — unser

166 feste Burg ist feste Burg ist
 Gott
 Gott unser Gott unser

168 feste Burg ist G o t t
 Gott un ser
 G o t t unser G o t t unser

170 G o t t ein' feste Burg ist G o t t
 G o t t ein' feste Burg ist
 G o t t unser G o t t unser

172 feste Burg ist feste Burg ist
 pp feste Burg ist feste Burg ist

174 8
 cresc. feste Burg ist unser Gott
 feste Burg ist unser unser un-ser Gott Gott
 1 2 3 1 2 3
 f unser G o t t — unser unser unser Gott

For detailed commentary please consult
A Beethoven Triptych